
REVISIÓN**Análisis histórico de la enseñanza de la expresión oral en idioma inglés.**MSc. Yenier López Barrero, Asistente. [ylopezb@udg.co.cu]*Universidad de Granma. Cuba.*Dr.C. Isabel Magaly Montano Lahera, Prof. Titular. [imontanolahera@udg.co.cu]*Universidad de Granma. Cuba.*Dr.C. Ana Velia Domínguez León, Prof. Titular. [adominguezl@udg.co.cu]*Universidad de Granma. Cuba.***Resumen**

La enseñanza de la comunicación oral es un reto para los profesores en el área de la enseñanza de idiomas. Un motivo puede ser porque en la mayoría de los casos el estudiante no tiene forma de practicar esta habilidad del idioma fuera de la clase de inglés. Es por esto que lograr que el estudiante se comunique es de gran responsabilidad para el profesor quien debe contar con una serie de habilidades para facilitarle el desarrollo de la expresión oral. El presente artículo aborda un análisis histórico sobre la enseñanza de esta habilidad en idioma inglés en Cuba; el mismo tiene como objetivo hacer un análisis sobre el comportamiento de la enseñanza de la expresión oral en idioma inglés. Para la realización de esta investigación se utilizaron métodos del nivel teórico como el histórico lógico y el analítico - sintético. La misma fue de gran utilidad, pues favoreció el proceso de enseñanza- aprendizaje del idioma inglés.

Palabras claves: expresión oral; proceso de enseñanza- aprendizaje; habilidad; comunicación.**Recibido:** 22/01/2020 | **Aceptado:** 06/04/2020**Historical Analysis of the Teaching of Speaking in English Language.****Abstract**

Teaching oral communication is a challenge for teachers in the area of language teaching. One reason may be because in most cases the student has no way of practicing this language ability outside of the English class. That is why; getting the student to communicate is a great responsibility for the teacher who must have a series of skills to facilitate the development of oral expression. This article deals with a historical analysis of the teaching of this ability in English in Cuba; it aims to make an analysis on the behavior of teaching oral expression in English. In order to carry out this research, theoretical methods were used such as historical logical and analysis - synthesis. It was very useful, as it favored the teaching-learning process of the English language.

Keywords: speaking; teaching- learning process; ability, communication.

Introducción

El aprendizaje de una lengua extranjera es una necesidad imperante en los momentos actuales. Los intercambios culturales y económicos, el uso de la computación y el acceso a internet hacen que el aprendizaje del Inglés, como lengua extranjera, se haya convertido en un elemento necesario en la formación de cualquier persona. Además, el aprendizaje del Inglés brinda al individuo el conocimiento de una segunda lengua, lo cual contribuye a fortalecer su desarrollo integral; por lo que se ha introducido en los planes de estudios en todas las carreras universitarias.

Diversos han sido los avances en el proceso de enseñanza- aprendizaje de la asignatura Inglés al tener en cuenta el lenguaje como fenómeno social y la relación pensamiento – lenguaje - cultura como elemento determinante al propiciar el análisis de la lengua para introducir su esencia y lograr así su fin: el desarrollo de la competencia comunicativa en la enseñanza de cualquier idioma.

En tal sentido, le corresponde al profesor de Inglés, entre otras responsabilidades, la de dotar al alumno de las herramientas necesarias, de manera que contribuya a la formación de esa cultura general integral que se proclama y tributa además al esperado éxito. En ello, la habilidad expresión oral juega un extraordinario papel con su aporte al desarrollo de la competencia cognitivo- comunicativa; además, el dominio del idioma inglés es un instrumento indispensable en la formación intelectual de las nuevas generaciones.

El inglés es un idioma que está presente en las actividades más importantes que se llevan a cabo a escala mundial. Entre estas se encuentran: industriales, científicas, biológicas y proyectos químicos, así como proyectos culturales. Particularmente, en la segunda mitad del Siglo XX, alcanzó el estatus de lengua internacional de las ciencias y las tecnologías. Como lengua internacional, se está utilizando de manera cada vez más creciente en contextos no nativos. En consecuencia, hoy nadie en el mundo se cuestiona que esta lengua es la más enseñada, leída y hablada que haya conocido el mundo, pues en los tiempos modernos es la más utilitaria y funcional.

En correspondencia con tales condiciones en la arena internacional, el Sistema Nacional de Educación en Cuba, desde los inicios de la Revolución, le ha dado relevancia al estudio de esta lengua. La enseñanza-aprendizaje del inglés ha pasado a través de diferentes transformaciones a lo largo del discurrir histórico.

Los estudiantes necesitan comunicarse en un idioma extranjero para realizar funciones

generales en la sociedad: luchar por la paz, mejorar la ciencia y la economía. Es por esto que la tarea del profesor no solo es enseñar comunicación, sino también cómo usarla para salvar a la humanidad. Solo la correlación entre conocimientos, hábitos y habilidades pueden proveer un nivel superior de la actividad verbal. Es muy importante para el Sistema Nacional de Educación que los estudiantes sepan cómo comunicarse entre ellos y entender a otras personas mientras están hablando en inglés.

Numerosos autores han investigado sobre esta habilidad, entre los que se resaltan (Antich, 1975 y 1986); (Richards, 1986); (Abbot, 1989); (Byrne, 1989). Sus aportes han estado dirigidos a técnicas y procedimientos para la enseñanza y aprendizaje de la expresión oral, el tratamiento a los errores, el papel de la fluidez y la exactitud, la tipología de ejercicios y la necesidad de ejercitar esta habilidad en un contexto comunicativo, destacando aquí la competencia comunicativa y sus dimensiones. Sin embargo, aunque se apliquen estos resultados investigativos en la práctica pedagógica actual, se aprecian carencias en cuanto al desarrollo de esta habilidad.

Atendiendo a estas insuficiencias se asume como objetivo el análisis histórico sobre el comportamiento de la enseñanza de la expresión oral en idioma inglés.

Desarrollo

Con el triunfo de la Revolución Cubana en 1959 se produjeron grandes cambios en el Sistema Nacional de Educación. El proceso de enseñanza - aprendizaje del Inglés se caracterizaba por el papel activo del profesor y pasivo del alumno. A pesar de los aportes pedagógicos realizados por Comenio (1922) en su obra *Didáctica Magna*, la cual estaba sustentada en el modelo del profesor, corrección de errores, propiciándose la enseñanza de la lengua bajo la percepción directa de los objetos y fenómenos como forma de desarrollo del intelecto, donde abordaba el aprender a hablar hablando y a leer leyendo. Sus ideas didácticas fueron difundidas en Europa, estas no fueron aplicadas en la enseñanza de las lenguas predominando las tradiciones del Medioevo.

Se utilizaba en este período el método de gramática-traducción, el estudio de los aspectos gramaticales de la lengua era un elemento rector. Los contenidos carecían de un sentido contextual; apoyándose en la lengua materna a partir de argumentos erróneos ya que los patrones gramaticales son comunes para todas las lenguas.

El vertiginoso avance y progreso logrado en la psicología, mostró que el aprendizaje de la lengua es una actividad psicológica. La difusión de la lingüística centra su atención en las lenguas vivas contemporáneas. Unido a esto los estudios científicos de fonética despertaron el

interés por el sistema sonoro de las lenguas propiciándose el énfasis en la pronunciación y desplazaron los métodos gramaticales y de lectura.

A partir de los años 60, con el aporte de varias disciplinas como la filosofía del lenguaje, la sociolingüística, la pragmática, la didáctica de segundas lenguas y, más modernamente la lingüística o gramática de texto, se ha desarrollado una visión comunicativa de la lengua, es decir, se enfatiza en el uso de la misma y se le atribuye una dimensión instrumental.

De esta manera, se deja de considerar el conocimiento de una lengua como gramatical y se pasa a considerar que hablar de idioma es hablar de comunicación. Esta a su vez es un instrumento que permite explorar los ámbitos de la cultura, una herramienta que organiza, ordena el pensamiento, nuestra actividad y en buena medida, la de los demás.

La enseñanza de la expresión oral es un reto para los profesores en el área de la enseñanza de idiomas. Un motivo puede ser porque en la mayoría de los casos el estudiante no tiene forma de practicar esta habilidad del idioma fuera de la clase de inglés. Además, en algunos casos, no se le da el tiempo suficiente para practicarla; o bien las actividades no son apropiadas para ese fin. Lograr que el estudiante se comunique es de gran responsabilidad para el maestro, quien debe contar con una serie de destrezas para facilitarle al alumno el desarrollo de esta habilidad. Almanza (2006) analiza el tema y sus estudios demostraron que la alternativa metodológica en la enseñanza del idioma inglés, influyó positivamente en la formación integral de los estudiantes, su repercusión se dio en el desarrollo de las habilidades del idioma inglés y en la autovaloración de los mismos. Rodríguez (2010) desarrolló un estudio similar evaluando la expresión oral teniendo en cuenta cuatro indicadores. Sus resultados muestran a un 80% de estudiantes motivados para lograr el desarrollo de la expresión oral durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de las clases de inglés. Asimismo, un 75% de los estudiantes analizados demostraron poder crear situaciones nuevas en un nivel alto de expresión oral en el diagnóstico final.

Vera (2007) demostró que la técnica del juego de roles influye significativamente en la mejora de la comprensión y producción oral dentro del proceso enseñanza- aprendizaje del idioma inglés. Asimismo, menciona la existencia de una diferencia significativa en el nivel de comprensión y producción oral de los estudiantes del grupo experimental antes y después de aplicar la técnica del juego de roles. Además, el indicador con mayor índice de desarrollo fue el de comprensión oral, seguido por los indicadores fluidez, uso del vocabulario y precisión.

Durante años prevaleció en las aulas cubanas el método audio-oral, y aunque se hicieron intentos por aplicar en ese tiempo una variante de este método el audiovisual, su puesta en

práctica no tuvo muchos frutos, debido a su elevado costo y a la complejidad de su utilización en grupos numerosos, aunque en la Educación Superior se utilizó, de manera experimental, en algunas universidades.

Durante estos años, se reconoce la necesidad e importancia de dirigir la enseñanza de lenguas extranjeras hacia la comunicación oral, lo que trajo consigo el surgimiento de la enseñanza comunicativa. Sin embargo, este tipo de enseñanza no cobró fuerza en Cuba hasta después de los años 80 (siglo XX), debido a la primacía en ese momento del método audio-oral.

El método audio-lingual, es una continuación de las corrientes estructuralistas norteamericanas de la enseñanza del Inglés, el cual tiene un basamento lingüístico-estructural, haciéndose una clasificación de las oraciones en sus constituyentes fonológicos y gramaticales de forma segmentada. Tiene la peculiaridad del desarrollo de las habilidades de comprensión auditiva y de expresión oral en situaciones relativas a la vivencia de los alumnos con el objetivo de estimular la expresión motivada.

Por otro lado, la enseñanza del inglés en Cuba también comenzó a tomar como referente, para su puesta en práctica, las concepciones en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras se habían creado y desarrollado en países del entonces campo socialista europeo, principalmente en la Unión Soviética. Debido a esto, en la década de 1980 se introduce en Cuba el método práctico-consciente, no tuvo muchos éxitos por la fuerza y el empuje indetenible en esos años estaba adquiriendo la enseñanza comunicativa a nivel mundial.

Debido al desarrollo impetuoso de la ciencia, la técnica y la colaboración entre los pueblos, el proceso de formación del profesional concibe el estudiante deba ser capaz de desarrollar una comunicación en su lengua materna y en la lengua extranjera que aprende. Se incluyen el idioma Inglés por una parte como disciplina y por otra, este constituye una estrategia curricular a seguir de conjunto con las demás asignaturas o disciplinas que forman el currículo en sentido general.

El peso del inglés en el ámbito científico es una realidad innegable, las razones son obvias, la mayoría de las publicaciones científicas de alto impacto, libros y revistas están escritas en ese idioma, lo que exige a muchos a adaptarse a esta norma. Es evidente el hecho de la movilidad geográfica pues es común que muchos profesionales empleen el inglés para comunicarse cuando colaboran en otros países o participan en eventos científicos, su conocimiento abre nuevas oportunidades de aprendizaje, desarrollo individual y colectivo. Constituye una valiosa herramienta de trabajo, un medio de acceso al conocimiento universal y la cooperación entre los pueblos.

En la década de los 90 se inserta con mayor fuerza en Cuba el enfoque comunicativo a raíz de la necesidad de ajustar el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa a las condiciones cambiantes del mundo en esos años. Se evidencia la exigencia y demanda de personas más competentes en el conocimiento de lenguas foráneas, capaces de dominar sus procesos comunicativos en diversos contextos.

Sin embargo, en un primer momento este enfoque no fue ampliamente difundido en Cuba, donde prevalecía la forma tradicionalista en la enseñanza de la lengua inglesa, basada fundamentalmente en la comprensión de textos. Se trabajaban, primeramente, las estructuras gramaticales (presente, pasado, futuro), las categorías de modalidad (necesidad, posibilidad, obligación), mediante ejercicios prediseñados, que conllevaban a un alto mecanicismo reproductivo de las funciones intelectuales de los estudiantes.

Por otro lado, se hacía énfasis, además, en el trabajo lexical a través de la analogía, la sinonimia, la antonimia y la clasificación de palabras, esto impregnaba al proceso de enseñanza-aprendizaje un excesivo tratamiento de los elementos cognitivos que actuaban en detrimento de los aspectos afectivos, en tanto se continuaba centrando su puesta en práctica, de manera especial, en el trabajo del profesor, minimizando el papel y las funciones de los estudiantes dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Como regularidades de este período se puede destacar el poco desarrollo de las habilidades orales; el uso y la combinación de diferentes métodos de enseñanza, y la poca utilización de medios audio- visuales.

Como medios de enseñanza fundamentales se utilizaban láminas y objetos tridimensionales. Se evidencia además, la tendencia hacia la reproducción mecánica de los contenidos y al desarrollo de la comprensión de textos. (No siendo así con la comprensión auditiva y la expresión oral).

A partir del año 2000 se introducen, en todo el sistema educacional cubano, nuevas transformaciones, encaminadas a lograr resultados cualitativamente superiores en el proceso docente-educativo. Estas transformaciones se basan en un grupo de principios e ideas básicas matizadas, esencialmente, por el uso de nuevas tecnologías aplicadas al proceso de enseñanza-aprendizaje de las diferentes disciplinas, destacándose la introducción y el uso de medios como el vídeo y la computadora, para llevar el contenido al estudiante.

El cambio en los programas de estudio y los métodos de enseñanza fue concebido para trabajar con mayor precisión las funciones comunicativas (preguntar y responder, pedir y dar permiso, estar o no estar de acuerdo, entre otras), dirigidas, esencialmente, al desarrollo de las

habilidades comunicativas en los alumnos que les permita comprender información oral y escrita en inglés y expresarse, acerca de la vida escolar y social, las actividades y planes inmediatos y futuros, utilizando las estructuras básicas y complejas de la lengua.

Estos principios convierten el aprendizaje en significativo para el estudiante, al verse involucrado en un proceso que lo estimula a comunicarse y a interactuar mediante el trabajo grupal y en parejas, por tanto, su papel dentro del proceso se hace preponderante porque sus necesidades e intereses se toman en cuenta y se estudian de manera contextualizada.

Actualmente, la enseñanza de la lengua inglesa en Cuba, de cierta forma, ha retomado el método audiovisual surgido en Europa y Estados Unidos en los años 1960 y 1970, sobre la base de la lingüística estructural, el cual fue considerado, en esos años, una revolución en la enseñanza de lenguas extranjeras en todo el mundo; su principal objetivo constituye la presentación o introducción del estudio de la lengua a través de situaciones comunicativas (diálogos), acompañados con imágenes.

Esto hace que el estudiante logre apropiarse del contenido por medio de la audición y visualización simultáneas de diálogos secuenciados, asociando de esta manera la imagen con el sonido e incorporando los resultados científicos y tecnológicos obtenidos de la Revolución Científico - Técnica contemporánea de una manera creadora al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa, en particular de la expresión oral; elemento que corrobora el eclecticismo presente en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en Cuba.

La memorización es un componente esencial del método, pues la mayoría de los contenidos lingüísticos se adquieren a través de esta. También la dramatización de estructuras gramaticales y lexicales, así como los ejercicios que sobre estos aspectos se desarrollan y juegan un papel importante durante la puesta en práctica del proceso de enseñanza, lo que permite la posterior utilización de la lengua en situaciones y contextos diferentes.

Asumir un enfoque comunicativo significa hoy, sostener que la comunicación trasciende los conocimientos puramente lingüísticos. Si bien estos son indispensables para la producción e interpretación de los múltiples mensajes se producen en la sociedad, se necesita otra serie de competencias que involucren tanto al emisor como al receptor, el contexto de emisión y/o de recepción, la intencionalidad, los registros a utilizar en cada situación, los roles de los interlocutores, las rutinas comunicativas, las presuposiciones, el reconocimiento de signos no lingüísticos y el manejo de diferentes códigos.

De esta manera, el problema de la enseñanza de la comunicación oral está relacionado no solamente con la lingüística, sino con la psicología y la pedagogía. Estas tres ciencias están ligadas a una concepción integral de la enseñanza de la comunicación.

Los componentes de la comunicación aparecen explícitos en las obras de los clásicos del Marxismo como una categoría de esta ciencia. Estudios posteriores propiciaron que surgiera una disciplina, con un basamento dialéctico- materialista que se encargara del estudio de la comunicación como problema humano y social en general.

La comunicación como sistema establece la concepción sistémica del hombre y la actividad: en la comunicación se realiza la influencia mutua y la acción recíproca racional, emocional y volitiva de los individuos, se pone de manifiesto y se forma la comunidad de los estados de ánimo, pensamientos, criterios, indispensables para estar dispuestos a actuar en una dirección determinada y caracterizada toda actividad colectiva de grupo.

Marx (1845), relaciona el trabajo y la necesidad de comunicación cuando expresa que el desarrollo del trabajo, al multiplicar los casos de ayuda mutua y de actividad conjunta para cada individuo, tenía que contribuir forzosamente a agrupar aún más los miembros de la sociedad.

La actividad, las relaciones sociales y la comunicación son categorías inseparables. La actividad social es la práctica, el trabajo del hombre une al individuo con el medio, establece, regula y controla sus relaciones con este, siendo la necesidad propia del individuo y estimula la actividad que este realiza sobre el objeto, empleando un sistema de acciones. Esa actividad se desarrolla como relaciones sociales (materiales y espirituales), se personifica en el proceso de la comunicación, (como el proceso de consumo, distribución e intercambio de actividad de los sujetos sociales), por eso el hombre es un ser eminentemente social.

Según Lomov (1989), la actividad y la comunicación se complementan dialécticamente. La actividad responde a la necesidad del hombre, quien se vale de la comunicación para resolverla, creando instrumentos que faciliten su labor y agilicen la comunicación.

En este sentido, Pupo (1990) asume en el plano filosófico, la comunicación es el intercambio de actividad porque es la vía utilizada por los hombres para saciar sus necesidades en el proceso de producción, distribución y consumo de lo engendrado en la actividad (trabajo).

En la actualidad la enseñanza de inglés como lengua extranjera está signada por el llamado enfoque comunicativo. A partir del cual el objetivo de la enseñanza de la lengua presupone lograr la competencia comunicativa del estudiante, es decir, propiciar el desarrollo de una actitud diferente ante el idioma, caracterizada por la conciencia de para qué le sirve, cómo hacer un uso eficiente de él en cualquier situación comunicativa, así como utilizar las

estrategias adecuadas para negociar significados y tomar riesgos.

Por su parte, la competencia, expresa la posibilidad real del ser humano al integrar y movilizar un conjunto de potencialidades (conocimientos, habilidades, hábitos, actitudes y valores). Estos posibilitan un desempeño exitoso al jugar un papel fundamental el contexto, expresión de la actividad humana y combinar procesos cognitivos, afectivos, actitudinales y comportamentales; es decir, conforma el pensar y el hacer del individuo.

La enseñanza de la habilidad expresión oral representa una dificultad para los estudiantes porque el emisor no puede detenerse a analizar durante la transmisión de ideas, opiniones, visiones, o conocimientos que se van a realizar de manera oral, qué palabra, en qué orden, con cuál significado utilizar cada palabra.

Tiene la ventaja de permitir la participación de todos los estudiantes en un mínimo de tiempo, en el cual escuchan, comparan lo que dice el hablante y cómo lo dice, en relación a su criterio o conocimiento personal puede rectificar o ampliar lo expresado por su compañero.

Conclusiones

1. Los antecedentes históricos de la enseñanza aprendizaje del idioma inglés en Cuba muestran que la expresión oral como un componente de la competencia comunicativa y su sistema de tareas son eficientes para el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés.

Referencias bibliográficas

- Abbot, G. (1989). *The teaching of English as an international language. A Practical Guide.* La Habana, Cuba: Edición Revolucionaria.
- Almanza, D. (2006). *Aprender y enseñar en la escuela.* La Habana, Cuba: Pueblo y Educación.
- Amos Comenio, J. (1922). *Didáctica Magna.* La Habana, Cuba: Pueblo y Educación.
- Antich de León, R. (1975). *The Teaching of English in the Elementary and Intermediate Levels.* La Habana, Cuba: Pueblo y Educación.
- Antich de León, R. (1986). *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras.* La Habana, Cuba: Pueblo y Educación.
- Byrne, D. (1989). *Teaching Oral English.* La Habana, Cuba: Edición Revolucionaria.
- Lomov, B.B. (1989). *El problema de la comunicación en la psicología.* La Habana, Cuba: Ciencias Sociales.
- Marx, C. (1845). *Tesis sobre Feuerbach.* En: Marx, C., Engels, F. y Lenin, V. *Selección de textos.* La Habana, Cuba: Ciencias Sociales.
- Pupo, R. (1990). *La actividad como categoría filosófica.* La Habana, Cuba: Ciencias Sociales.

Richard, J. (1986). *Teaching techniques for communicative English*. London: Mc Millian Publishing.

Rodríguez, G. (2010). *Methods of Teaching English*. Moscow, Russia: Prosvischenie Publishing.

Vera, H. (2007). *Teaching language as communication*, Oxford University Press.